

SILVERFOX

Masaje Vibratorio Corporal

Vibrating Body Massage

Massage Vibratoire Corporel

Körpermassagegerät

Massaggio Vibratorio Corporale

F-833

Manual de instrucciones

Instruction manual

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manuale d'istruzioni

- **Advertencia**

- Nunca, en ninguna circunstancia, intente abrir o inspeccionar los componentes o accesorios internos de la maquina. Si fuera necesaria una inspección, por favor pongase en contacto con su proveedor o un tecnico debidamente cualificado.
- No utilice nunca la unidad en ambientes humedos o insuficientemente ventilados, como zonas de bano, banos, etc., con el fin de prevenir danos en los componentes eléctricos de su equipo.
- Nunca utilice el equipo al aire libre, las inclemencias meteorologicas pueden causar danos.
- Si el cable electrico estuviera roto. solicite a un profesional que le suministre otro y lo cambie para evitar riesgos, o contacte con el proveedor.

- **Advertissement**

- N'essayez en aucune circonstance d'ouvrir ou d'inspecter les composants internes ou les accessoires de votre appareil. Si une inspection est necessaire, veuillez contact votre fournisseur ou un technicien qualifie.
- N'utilisez jamais votre appareil dans un lieu humide ou peu ventilé (par exemple, salles de bains); ceci pourrait endommager les composants electriques de votre appareil.
- N'utilisez jamais votre appareil a l'exterieur, une exposition aux éléments naturels pouvant endommager l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation etait rompu, veuillez demander a un professionnel de le remplacer pour eviter tout dommage, ou demandez conseil a votre revendeur.

- **Avvertenza**

- Non aprire o ispezionare gli elementi o gli accessori interni dell'apparecchio. Qualora fosse necessaria un'ispezione, contattate il fornitore o un tecnico specializzato.
- Non utilizzare mai l'unita in ambienti umidi o poco ventilati, quali zone di acqua, bagni, ecc. in modo da prevenire danni alle componenti elettriche.
- Non utilizzare mai l'apparecchio all'aperto, gli agenti meteorologici potrebbero causare danni.
- Qualora il cavo elettrico fosse rotto, chieda al suo distributore di fornirne un altro per evitare eventuali rischi.

- **Warning**

- Never under any circumstances attempt to open or inspect the internal components or accessories of the machine. If an inspection becomes necessary, please contact your supplier or a suitably competent technician.
- Never use the unit in humid or poorly ventilated environments, such as wet rooms, bathrooms etc. to prevent damage to the electrical components of your unit.
- Never use the unit outdoors; exposure to the elements can cause damage.
- If the power cord was destroyed, please ask a professional to service and replace it to avoid hazards, or contact the dealer for service.

- **Warnung**

- Versuchen Sie niemals das Gerat zu offnen und die innen liegenden Komponenten oder Zubehor zu untersuchen. Wenn eine Kontrolle notwendig wird,
- setzen Sie sich dafür mit Ihrem Lieferanten oder einem kompetenten Techniker in Verbindung.
- Verwenden Sie das Gerat niemals in feuchter oder unbelufteter Umgebung, wie z.B. Feuchtrume oder Badezimmer, um Schaden an den elektrischen
- Komponenten Ihres Gerats zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerat niemals im Freien. Witterungseinflusse können Schaden verursachen.
- Wenn die elektrische Zuleitung beschadigt ist, lassen Sie diese von einem Fachmann kontrollieren und austauschen, um Risiken zu vermeiden, oder bitten Sie den Handler um Kundendienstleistungen.

- **Declaracion de conformidad CE**

Este producto cumple lo estipulado en las siguientes directivas:

1. Las medidas de la Directiva sobre Baja Tension: 2014/35/EU.
2. Las medidas de la Directiva de Compatibilidad Electromagnetica: 2014/30/EU.

- **Declaration de conforme CE**

Ce produit répond aux exigences suivantes:

1. Conditions énoncées dans la Directive «Basse tension»: 2014/35/EU.
2. Conditions énoncées dans la Directive «Compatibilité électromagnétique»: 2014/30/EU.

- **Dichiarazione di conformità CE**

Questo prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive:

1. Le misure della Direttiva sulla "bassa tensione": 2014/35/EU.
2. Le misure della Direttiva sulla "compatibilità elettromagnetica": 2014/30/EU.

- **EC-Declaration of compliance**

This product meets the following requirements:

1. Conditions set out in the Low Voltage Directive: 2014/35/EU.
2. Conditions set out in the Electromagnetic Compatibility Directive: 2014/30/EU.

- **EC Konformitätserklärung**

Dieses Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:

1. Die Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie: 2014/35/EU.
2. Die Vorschriften der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit: 2014/30/EU.

- **Reciclaje**

Cuando aparezca este símbolo en cualquiera de nuestros productos eléctricos o su embalaje, esto significa que dichos productos no deben tratarse como residuos domésticos convencionales en Europa. Para asegurar un tratamiento de residuos adecuado, hágalo de acuerdo con las leyes locales o según convenga para el desecho de equipos eléctricos. Esto ayudará a preservar el medio ambiente y mejorar los estándares de protección medioambiental en relación con el tratamiento de residuos eléctricos.

- **Recyclage**

Si l'un des composants électriques ou leur emballage de présentation porte ce symbole, cela signifie que ces produits ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers habituels. Afin de leur assurer un traitement approprié, veuillez vous en débarrasser en respectant les lois locales ou tel que requis en cas d'élimination d'appareils électriques. Ceci permettra de préserver et de sauver les ressources naturelles et d'améliorer les normes de protection de l'environnement portant sur l'élimination de déchets électriques.

- **Riciclaggio**

Quando questo simbolo è indicato in uno qualsiasi dei nostri prodotti elettrici o nell'imballaggio, vuol dire che tali prodotti non devono essere trattati come residui domestici convenzionali in Europa. Per assicurare un trattamento adeguato dei rifiuti, smaltire il prodotto in conformità alle leggi locali o alle consuetudini di smaltimento degli apparecchi elettrici. Questo procedimento aiuta a conservare l'ambiente e a migliorare gli standard di protezione ambientale relativi al trattamento dei residui elettrici.

- **Recycling**

Whenever any of our electrical products or their presentation packaging bear this symbol, it means that these products should not be treated as conventional household waste in Europe. To ensure proper treatment of this waste, dispose of it in accordance with local laws or as required for the disposal of electrical equipment. This initiative will help preserve save natural resources and improve standards of environmental protection in regard to the treatment of electrical waste.

- **Recycling**

Dieses Symbol auf unseren elektrischen Geräten und auf ihren Verpackungen bedeutet, dass diese Produkte in Europa nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für die Entsorgung beachten Sie bitte die lokalen Vorschriften oder die Anforderungen für die Entsorgung von elektrischen Geräten. Diese Initiative zur Entsorgung von Elektromüll hilft die natürlichen

Ressourcen zu erhalten und dient einem besseren Umweltschutz.

- **¡Bienvenido!**

Muchas gracias por su compra. Por favor, lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el equipo. También puede pedir orientación a un profesional para asegurarse de que está utilizando el equipo correctamente. No aceptaremos ninguna responsabilidad por los accidentes que ocurran debido a un manejo incorrecto.

La empresa se reserva el derecho de corregir detalles de los equipos, sin previo aviso. Si encuentra algún error en estas instrucciones, por favor no dude en enviarnos un e-mail para informarnos y que podamos corregirlos.

- **Bienvenue!**

Merci beaucoup d'avoir fait cet achat. Veuillez lire les instructions avec attention avant d'utiliser cet appareil. Vous pouvez également demander conseil auprès d'un professionnel afin de vous assurer d'utiliser l'appareil correctement. Nous n'endosserons aucune responsabilité en cas d'accident provoqué par une mauvaise utilisation. L'entreprise se réserve le droit de modifier les détails des instruments sans préavis. Si vous détectez une erreur dans ces instructions, n'hésitez pas à nous le faire savoir afin d'y apporter une solution.

- **Benvenuti!**

Grazie per aver effettuato l'acquisto. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni. Inoltre, è consigliato ricevere indicazioni da un professionista per essere sicuri di utilizzare correttamente l'apparecchio. L'Azienda declina ogni responsabilità derivante da eventuali incidenti dovuti a una manipolazione non corretta del prodotto. L'Azienda si riserva il diritto di correggere le informazioni sugli apparecchi, senza previo avviso. Se riscontrate degli errori in queste istruzioni, vi preghiamo di scriverci un'e-mail affinché possiamo correggerli.

- **Welcome!**

Thank you very much for purchase. Please read the instructions carefully before operating the instrument. You can also ask a professional for guidance to make sure you are using the instrument correctly. We will accept no responsibility for any accidents that occur due to incorrect operation.

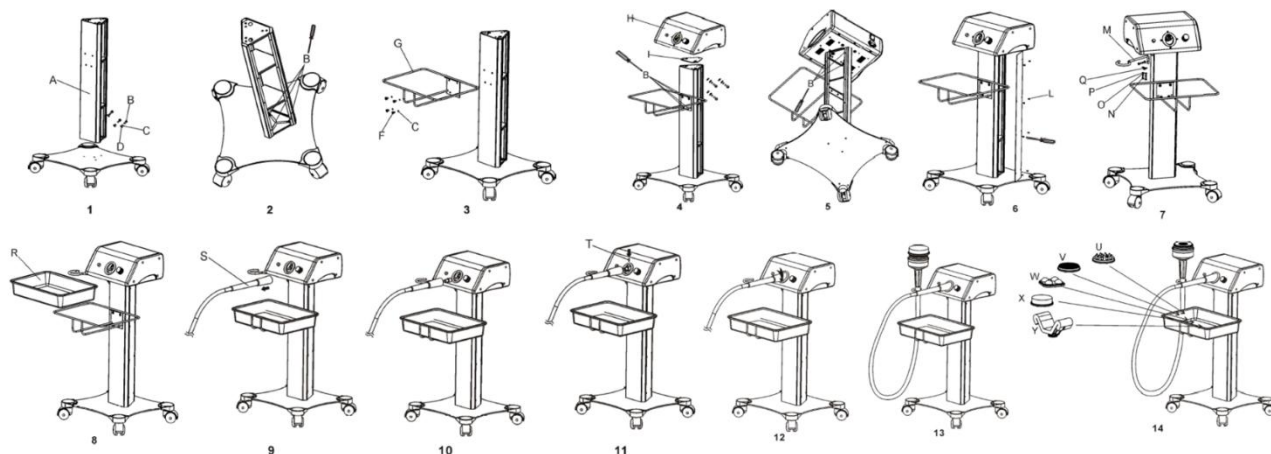
The company reserves the right to amend the details of the instruments with no prior notice. If any mistakes are found in these instructions, please feel free to send us an e-mail informing us so that we can correct them.

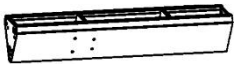
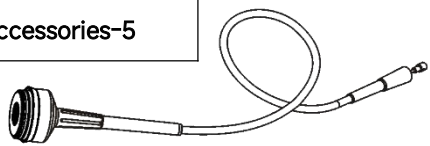
- **Willkommen!**

Vielen Dank für Ihren Kauf! Bitte lesen Sie die Anleitungen gründlich durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie können auch Ihren Fachbetrieb um eine Einweisung bitten, damit Sie sicher sind, dass Sie das Gerät richtig einsetzen. Wir haften nicht für Unfälle, die aufgrund fehlerhafter Bedienung entstehen.

Der Hersteller behält sich technische Änderungen der Geräte ohne vorherige Ankündigung vor. Wenn Sie in diesen Anleitungen Fehler finden, bitte senden Sie uns eine E-Mail, damit wir diese berichtigen können.

- **Instalacion/ Installation / Installation/Montage / Istallazione**

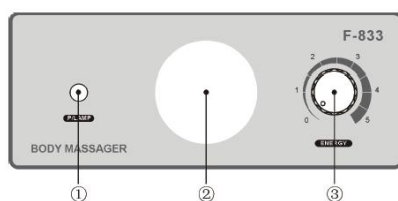


A	Column		1	O	Spring shim($\varphi 4$)		3
B	Screw(M5X16)		6	P	Gasket ($\varphi 4$)		3
C	Spring shim($\varphi 5$)		6	Q	Accessories-3		1
D	Mainframe		1	R	Accessories-4		1
E	Screw(M5X10)		3	S	Accessories-5		1
F	Base		1				
G	Accessories-1		1	T	Wedge		1
H	Gasket ($\varphi 5$)		6	U	Accessories-6		1
I	Shim		1	V	Accessories-7		1
J	Screw(M3X6)		6	W	Accessories-8		1
K	Gasket ($\varphi 5$)		3	X	Accessories-9		1
L	Backboard		1	Y	Accessories-10		1
M	Accessories-2		1				

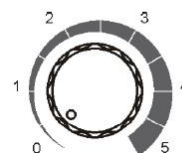
• Panel frontal/Panneau avant / Front panel/ Schalttafel/ Pannello frontale

panel

- ① Power light
- ② Output port
- ③ Speed regulator



option of revolving speed



- **Instrucciones de uso**

1. Encendido
2. Conexion de salida
3. Regulador de velocidad

- **Mode d'emploi**

1. Lampe
2. Connexion de sortie
3. Regulateur de vitesse

- **Instructions of use**

1. Power light
2. Output port
3. Speed regulator

- **Gebrauchs**

1. Start
2. Ausgang
3. Geschwindigkeitsregler

- **Istruzioni d'uso**

1. Luce d'accensione
2. Porto d'uscita
3. Regolatore di velocita

- **SELECCION DE VELOCIDADES**

1. La primera velocidad se utiliza para pequenas partes del cuerpo, tales como los nudillos, el cuello y la suela de los pies.
2. La segunda se utiliza para movilizar la grasa y la eliminacion de las arrugas.
3. De la tercera a la quinta se utilizan para hacer el masaje y relajar los músculos. Estas tres herramientas se pueden utilizar en muchas zonas de acuerdo a la forma en las que el masajista las utiliza.

- **LA SELECTION DE VITESSES**

1. La premiere vitesse est utilisée pour des petites parties du corps, comme les doigts, le cou et la plante des pieds.
2. La seconde est utilisée pour mobiliser les graisses et eliminer les rides.
3. De la troisieme a cinquieme sont des vitesses utilisees pour masser et detendre les muscles. Ces trois vitesses peuvent etre utilisees dans de nombreuses zones en fonction de la maniere dont le masseur les utilise.

- **REGOLAZIONE DELLA VELOCITA**

1. La prima posizione si usa per parti piccole del corpo come nocca, collo, pianta del piede.
2. La seconda si usa per spingere il grasso e togliere le rughe.
3. Della terza alla quinta velocita si usano per fare massaggio e rilassare i muscoli. Questi tre tipi di velocita si possono adattare a seconda dell'utilizzo desiderato.

- **SPEED REGULATION**

1. First gear is used for small body part, such as knuckle, neck, sole of feet.
2. Second is used for pushing grease and removing wrinkle.
3. Third to Fifth gears are used for doing massage and relaxing your muscle, those three gears can adapt gear by themselves according to the way that the massager apply on.

- **AUSWAHL DER GESCHWINDIGKEIT**

1. Die erste Geschwindigkeit wird bei kleineren Körperflächen wie Hals, Knocheln oder Fußsohlen verwendet.
2. Die zweite Geschwindigkeit wird verwendet, um das Fett flussig zu machen und um Falten zu mindern.
3. Geschwindigkeitsstufen 3 bis 5 werden eingesetzt, um Massage durchzuführen und Muskeln zu entspannen. Je nach Behandlungsart kann man diese 3 Geschwindigkeiten in verschiedenen Körperteilen einsetzen.

- **CABEZALES**

1. (U) Estimula los músculos, al igual que el masajista utiliza sus dedos para hacer masajes en el cuerpo. Puede ayudar a aliviar el dolor, la fatiga, relajar los musculos y la grasa dura. Puede masajear la grasa y crear calor cuando la velocidad pasa a 3-5, que es la manera de promover la perdida de peso.
2. (V) Es util principalmente cuando se utiliza en la piel aspera, arrugas y la grasa blanda. Puede ayudara perder grasa, masajeando la piel y el tejido graso. Sugerimos utilizar la sonda con una potencia baja 2-3.
3. (W) La sonda de masaje cuadrada se utiliza principalmente en las partes mas grandes del cuerpo, como en la espalda. Es util para hacer un masaje en el cuerpo cuando hay una falta de ejercicio. Se puede evitar la fatiga y el endurecimiento de los músculos. Tambien ayuda a mantener la flexibilidad articular, hacer el cuerpo mas suave y consumir grasas para perder peso.
4. (X) Puede ser aplicado en todos los puntos de acupuntura del cuerpo, incluyendo las palmas de las manos y las plantas de los pies. Se sugiere utilizar la primera velocidad cuando se quiere hacer un masaje en los puntos de acupuntura (es mejor envolver la sonda antes de aplicarla sobre el cuerpo)
5. (Y) Se aplica principalmente en los brazos, el cuello, los costados y los muslos. Cuando se hace el masaje, puede aliviar la tension muscular y la fatiga. Le sugerimos usar la marcha 3-5 en estas condiciones (es mejor envolver la sonda antes de aplicarla en el cuerpo)

- **TETES**

1. (U) La sonde de massage epaisse stimule les muscles, comme le masseur utilise ses doigts pour masser le corps. Il peut aider a soulager la douleur, la fatigue, detendre les muscles et la graisse dure. Il peut masser la graisse et creer de la chaleur lorsque la vitesse passe a 3-5, qui est le moyen de favoriser la perte de poids.
2. (V) La sonde de massage fine est surtout utile lorsqu'elle est utilisée dans la peau rugueuse, des rides et graisse molle. Il peut vous aider a perdre de la graisse, a travers le massage de la peau et des tissus adipeux. Il est suggere d'utiliser la sonde a faible puissance, 2-3.
3. (W) Le tube de massage carré est utilisé principalement dans les plus grandes parties du corps, comme le dos. Il est utile de masser le corps quand il y a un manque d'exercice. Vous pouvez eviter la fatigue et la raideur musculaire. Il contribue egalement a maintenir la souplesse des articulations, rendre le corps plus doux et a consommer la graisse pour la perte de poids.
4. (X) Il peut etre appliqué dans tous les points d'acupuncture du corps, y compris les paumes et la plante des pieds. Il est suggere d'utiliser la premiere vitesse lorsque vous voulez faire un massage sur les points d'acupuncture (il est preferable d'envelopper la sonde avant de l'appliquer sur le corps)
5. (Y) Il est principalement utilise dans les bras, le cou, les cotes et les cuisses. Lorsque vous massage peut soulager la tension musculaire et la fatigue. Nous vous suggerons d'utiliser jusqu'a 3-5 dans ces conditions (mieux d'envelopper la sonde avant l'application sur le corps)

- **SONDE DI MASSAGGIO**

1. (U) Sonda di massaggio grossa, attua come il professionista utilizza le dita per fare il massaggio sul corpo; puo aiutare ad alleviare il dolore, togliere la fatica, rilassare i muscoli. Puo massaggiare il grasso e creare caldo nelle posizioni della 3 alla 5.
2. (V) Sonda di massaggio fina. Questa sonda si usa principalmente sulla pelle irregolare, rughe e grasso morbido. Si consiglia di utilizzarla con le posizioni 2 e 3.
3. (W) La sonda quadrata si usa per le zone piu grandi del corpo, come la schiena. Puo aiutare a prevenire la fatica e il dolore, contribuire alla flessibilita delle articolazioni e aiutare nella perdita di peso.
4. (X) Si può usare su tutti i punti d'agopuntura del corpo, inclusi palmi e piante dei piedi. Si consiglia usare con la velocita 1.
5. (Y) Si applica sulle braccia, collo, fianchi e cosce. Con il massaggio si puo alleviare la tensione muscolare e la fatica. Si consiglia di usare le velocita 3-5.

- **MESSAGE PROBE**

1. (U) Thick massage probe to stimulate muscles, just like the massager use his fingers to do massage on your body, it can help to alleviating pain, remove fatigue, relax your muscle and hard fat. It can do massage on the fat and create heating when the speed turns to 3-5, that is the way to lose weight.
2. (V) Thin massage probe is mainly helpfully used on rough skin, wrinkles and soft fat; it can lose fat through doing massage on the skin and fiber bonding organization. We suggest using the probe under the lower gear 2-3.
3. (W) Square massage probe is mainly used on the larger part of body, such as on your back, it helpful does massage on the body where lack of exercise is. It can prevent your muscle from fatigue and hardening, and also can keep joint flexibility, make your body softer, consume the fat to lose weight.
4. (X) It can be applied on all acupuncture points of your body, covers every parts of your body, palm and soles of feet. We suggest using 1 gear when you want to do massage on the acupuncture points (it is better to wrap the probe before applying on your body)
5. (Y) Se aplica principalmente en los brazos, el cuello, los costados y los muslos. Cuando se hace el masaje, puede aliviar la tension muscular y la fatiga. Le sugerimos usar la marcha 3-5 en estas condiciones (es mejor envolver la sonda antes de aplicarla en el cuerpo)

- **AUFSATZE**

1. (U) Der Aufsatz wird eingesetzt, um Muskeln zu stimulieren. Damit kann man Schmerz und Erschopfung mindern und Muskeln entspannen. Bei Geschwindigkeit von 3 bis 5 kann man also Fett massieren und Wärme erzeugen und somit Gewichtsverlust angeregt werden.
2. (V) Es ist vor allem bei rauher Haut, Falten und weichem Fett nützlich. Es kann dabei helfen, Fett zu verlieren, indem es die Haut und das Fettgewebe massiert wird. Wir schlagen vor, die Sonde mit einer niedrigen Leistung 2-3 zu verwenden.
3. (W) Die quadratische Massage Sonde wird hauptsächlich in den größeren Teilen des Körpers, wie im Rücken verwendet. Ermüdung und Verhärtung der Muskeln kann damit vermieden werden. Es hilft auch, um Gelenkflexibilität beizubehalten, die Haut weicher zu machen und Fett zu reduzieren, um Gewicht zu verlieren.
4. (X) Es kann auf alle Akupunkturpunkte des Körpers angewendet werden, einschließlich der Handflächen und der Fußsohlen. Es wird empfohlen, die erste Geschwindigkeit zu verwenden, wenn Sie die Akupunkturpunkte massieren möchten (es ist besser, die Sonde vor dem Auftragen auf dem Körper zu schützen, damit diese nicht schmutzig wird).
5. (Y) Es wird hauptsächlich an den Armen, am Hals, an den Seiten und an den Oberschenkeln angewendet. Bei der Massage können Muskelverspannungen und Müdigkeit gelindert werden. Dafür empfehlen wir Geschwindigkeitsstufen 3-5 zu verwenden (es ist besser, die Sonde vor dem Auftragen auf dem Körper zu schützen, damit diese nicht schmutzig wird).

- **Precauciones**

- No cuelgue ni coloque la sonda masaje en el suelo despues de encender la maquina central. Al utilizar la maquina, el operador debe sostener el mango de la sonda de masaje.
- No vuelva a colocar o retirar la sonda de masajes.
- Cuando utilice la máquina, por favor, preste atencion al rango de operacion, y no tire del tubo flexible en exceso.
- Intente mantener el tubo el maximo de recto posible mientras se esta trabajando. Evitar curvaturas.
- No aplique aceite lubricante en el eje o el motor.
- No desmontar la maquina o los cabezales para reparaciones o reemplazamientos. Cuando el aparato se encuentra bajo condiciones desconocidas, por favor, acuda a su distribuidor para recibir ayuda o a tecnicos profesionales para reparar la misma. Nunca intente hacerlo por su cuenta.
- Por favor siga las instrucciones de su medico en caso de lesiones.
- No utilice el aparato en caso de que el cable de conexion electrica se encuentre danado o haya estado en contacto prolongado con agua. Envie el mismo al servicio tecnico para una correcta revision y mantenimiento necesarios.
- Esta prohibido el uso de éste aparato en un ambiente humedo como un cuarto de bano, etc.

- **Precaution**

- Ne pas accrocher ou placer la sonde de massage sur le sol après le démarrage de la machine centrale. Lors de l'utilisation de la machine, l'opérateur doit tenir la poignée de la sonde de massage.
- Ne pas remplacer ou retirer la sonde de massage. · Lors de l'utilisation de la machine, s'il vous plaît prêtez attention au rayon d'action, et ne pas trop tirer le tube souple.
- Le tube souple ne peut pas être excessivement plié, par exemple, la courbure ne peut pas plus de 100° et la pièce de retenue ne peut pas être inférieure à 150°. · Ne pas appliquer de l'huile lubrifiante dans l'axe ou le moteur.

- **Precauzioni**

- Non appendere o mettere la sonda a terra dopo accendere l'apparecchio. Durante l'uso dell'apparecchio, l'operatore deve tenere il manico della sonda. · Non rimpiazzare o togliere la sonda di massaggio.
- Mentre usate l'apparecchio, fare attenzione alla variazione delle operazioni, e non tirare il tubo morbido eccessivamente.
- Il tubo morbido non può essere piegato smisuratamente, cercare di lavorare con il tubo il più retto possibile.
- Non applicare olio lubrificante nel motore o nell'asso. · L'apparecchio centrale e la sonda non si possono smontare, rimpiazzare o riparare; quando l'apparecchio non sia in condizioni normali, per favore contattare il distributore. Non cercare mai di aprire o riparare voi l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con i connettori o la spina dannati.
- Non utilizzare mai l'unità in ambienti umidi o poco ventilati, quali zone di acque, bagni, ecc.

- **Cautions**

- Do not hook or place the massage probe on ground after starting the host machine. When using the machine, the operator must hold the handle of massage probe.
- Do not replace or remove the massage probe. · When using the machine, please pay attention to the range of operation, and do not pull the soft tube over excessively.
- The soft tube cannot be bended excessively, for example, the camber cannot over 100°, when holding part cannot be less than 150°.
- Do not apply lubricant oil on axis and motor.
- Host machine and massage probe cannot be demounted or replace or repair; when the machine is under abnormal conditions, please turn to your distributor for help or ask the professional engineer to repair, you cannot open the machine or repair it by yourself.
- Please follow up the instruction from doctor when you get ill.
- Please do not use the machine with the power supply and plug damaged, or collided, or got rain, instead you should send the machine back to the service center to get examination or maintenance. · It is not allowed using machine under the damp environment, such as bathroom, etc.

- **Achtung**

- Hangen Sie die Massagesonde nicht auf und stellen
- Sie sie nicht auf den Boden, nachdem Sie die Haupteinheit eingeschaltet haben. Beim Gebrauch des
- Gerätes muss der Bediener den Griff der Massagesonde halten.
- Achten Sie beim Gebrauch der Maschine auf den Einsatzbereich und ziehen Sie an den Schlauch nicht zu stark.
- Versuchen Sie, den Schlauch während der Arbeit so gerade wie möglich zu halten. Vermeiden Sie Krümmungen.
- Tragen Sie kein Schmieröl auf die Achse oder den Motor auf.

- **FAQ**

La sonda de repente deja de emitir:

- Si la sonda se separa de la piel, dejará de emitir después de 5 segundos. Este es un mecanismo de seguridad y no debe ser confundido con un fallo del sistema. Toque de la piel con la sonda y volverá a emitir de nuevo después de 5 segundos.

- **FAQ**

La sonde s'arrete soudainement:

- Si la sonde est séparée de la peau, elle s'arrêtera d'émettre après 5 secondes. Ceci est une mesure de sécurité et doit pas être considéré comme une défaillance du système.
- Touchez la peau avec la sonde et elle recommencera à émettre après 5 secondes.

- **FAQ**

The probe suddenly stops emitting:

- If the probe is separated from the skin, it will stop emitting after 5 seconds. This is a safety feature and should not be mistaken for a system fault.
- Touch the skin with the probe and it will start emitting again after 5 seconds.

- **FAQ**

Die Sonde stopps plötzlich mit der Aussendung:

- Wenn die Sonde von der Haut getrennt wird, stoppt sie nach 5 Sekunden die Aussendung. Dies ist eine Sicherheitsfunktion und darf nicht irrtümlich für einen Systemfehler gehalten werden.
- Berühren Sie die Haut wieder mit der Sonde. Nach 5 Sekunden sendet die Sonde wieder aus.

- **FAQ**

Improvvisamente la sonda non trasmette:

- Se la sonda si separa della pelle, non emette dopo 5 secondi. Questo è un meccanismo di sicurezza e non deve confondersi con un fallimento del sistema. Toccare la pelle con la sonda e tornerà a emettere dopo 5 secondi.

- **Mantenimiento**

- Cualquier aceite en la sonda debe retirarse inmediatamente.
- Después de su uso, limpie la sonda y guardela en su funda para mantenerla protegida en todo momento.
- Guarde la sonda con cuidado para evitar dañarla.

- **Maintenance**

- Si de l'huile venait à entrer en contact avec la sonde, elle doit être retirée immédiatement.
- Après utilisation, veuillez nettoyer la sonde et la garder propre. Rangez-la dans le sac de protection de la sonde à tout moment.
- Rangez la sonde avec précaution pour empêcher tout endommagement.

- **Maintenance**

- Any oil on the probe must be removed immediately.
- After use, please clean the probe and keep it probe. Store it in the probe-protecting sleeve at all time.
- Store the probe carefully to avoid damaging it.

- **Wartung**

- Öl auf die Sonde muss unverzüglich entfernt werden.
- Reinigen Sie die Sonde nach dem Gebrauch und halten Sie sie trocken. Bewahren Sie die Sonde ständig in ihrer Schutzhülle auf.
- Seien Sie beim Aufbewahren der Sonde vorsichtig, damit sie nicht beschädigt wird.

- **Mantenimento**

- Ogni olio nella sonda si deve ritirare immediatamente.
- Dopo il suo uso, pulire la sonda e conservarla nella sua fodera protetta in ogni momento.
- Conservare la sonda con cura per evitare di danneggiarla.

- FICHA TECNICA**

Pesos y tamanos	Tamano embalaje (cm)	83,5x43,5x39,5
	Peso bruto (Kg)	18
	Peso neto (Kg)	15
Potencia de trabajo	Nivel 1/2/3/4/5 800/1600/2400/3200/4000 RPM	
Caracteristicas electricas	Voltaje nominal	100V~240V
	Frecuencia	50Hz/60Hz
	Potencia nominal	100W

- TECHNICAL SHEET**

Weights and sizes	Packing size (cm)	83,5x43,5x39,5
	Gross weight (kg)	18
	Net weight (kg)	15
Working power	Level 1/2/3/4/5 800/1600/2400/3200/ 4000 RPM	
Electrical characteristics	Rated voltage	100V~240V
	Frequency	50Hz/60Hz
	Rated power	100W

- SPÉCIFICATIONS**

Poids et taille	Taille de l'emballage (cm)	83,5x43,5x39,5
	Poids brut (kg)	18
	Poids net (kg)	15
Puissance de travail	Niveau 1/2/3/4/5 800/1600/2400/3200/ 4000 RPM	
Caracteristiques elec triques	Tension nominale	100V~240V
	Frequence	50Hz/60Hz
	Puissance nominale	100W

- TECHNISCHE DATEN**

Gewicht und Abmessungen	Verpackungsgröße (cm)	83,5x43,5x39,5
	Bruttogewicht (kg)	18
	Nettogewicht (kg)	15
Abmessungen	Niveau 1/2/3/4/5 800/1600/2400/3200/ 4000 RPM	
Elektrische Daten	Nennspannung	100V~240V
	Frequenz	50Hz/60Hz
	Nennleistung	100W

• **SCHEDA TECNICA**

Pesi e dimensioni	Dimensioni imballo (cm)	83,5x43,5x39,5
	Peso lordo (kg)	18
	Peso netto (Kg)	15
Potenza di lavoro	Livello 1/2/3/4/5	800/1600/2400/3200/ 4000 RPM
Caratteristiche elettriche	Tensione nominale	100V~240V
	Frequenza	50Hz/60Hz
	Potenza nominale	100W